FAGOR
Componentes de Automoción
Fagor Ederlan, S. Coop.

# ALBARAN DE SALIDA / DELIVERY NOTE

128919

N°.albarán : / Del.Note Nb: 80502977
Fecha Exp : / Del. Date : 05.11.2020
Fecha rec: / Rec date : 2000

**Proveedor / Supplier**
Código: / Code : 91000014
Dirección: / Address : Polígono Kataide
Poblacion: / City : Mondragon 20500
Pais : / Country : España

**Transportista/Carrier** Transport number: 287138
Razón social : / Short name : LKW WALTER Internationale
Matrícula : / Plate Nb : 4219JNG 180279253
Remolque : / Remoc.plate : HROXS169 501081 4221
Unidad transporte: / Del Unit. : Transp. ind.p. carr.

**Destino / To**
Cliente : / Customer: Magna PT S.p.A.
Direccion: / Del.address: Via dei Ciclamini, 4
Modugno Bari 70026
Italia
Planta : / Center :
Puerta de descarga: / Unloading point :
Puesto de consumo : / Point of consumption : 14249

| Referencia / Reference | Denominación / Description | Cantidad Quantity Enviada Delivered | Recibida Received | + - | Unidad Unit | Embalaje Package Referencia Reference | Bultos Box | Etiqueta Label | Cant/Bul Qty/box | N°. Pedido Order Nb. | Rec. Doc. | Observaciones Comments |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 2510630000 | CM 2510310463 | 675 | | | PZA | TBA-501494 | 027 | 16582627/16587415 | 25 | 550004316501 | | |
| | | | | | | TBA-501711 | 162 | | | | | |

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
ACCETTAZIONE MERCE
Quantità dichiarata: 675
Quantità effettiva:
Tipo Imballaggio:
Quantità Imballi: 27
Conformità alle schede d'imballo: SI NO
Data controllo: 09/4/2020
Firma

Peso neto total : / Total net weight: 5.298,750
Peso bruto total : / Total brut weight : 7.032,150
Nº total de paleta o contenedores: / Total Nb.of palets or containers: 027

Observaciones: / Comments :

El responsable de la entrega del residuo de envase o envase usado,para su correcta gestión ambiental,será el poseedor final.

*Responsability for the correct enviromental management of packaging residue or used packaging material falls with the final recipient.*

| Proveedor / Supplier | Conforme / Assigned Recepcion / Receiver | Almacen /Warehouse | Transportista / Carrier |
|---|---|---|---|
| | ILURENA | | |
| | Fagor Ederlan S. Coop. | | |

☐ A RELLENAR POR RECEPCION
TO FILL BY THE RECEIVER

2 Ejemplar para el consignatario - Exemplaire du destinataire
Copy for consignee

80 0029747 / 80 0029749

☐ C.M.R. — Marque el que proceda — ☐ DOCUMENTO DE CONTROL
DOCUMENTO DE CONTROL (O. FOM 238/2003 - BOE 13/2/2003

0859

1 Remitente (nombre, domicilio, país)
Expéditeur (nom, adresse, pays)
Sender (name, address, country)

Fagor Ederlan Koop.E.
Torrebaso Pasealekua, 7
20540 - ESKORIATZA (Gipuzkoa)
NIF. ESF-20025292

CARTA DE PORTE INTERNACIONAL
LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE
INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE

CMR

Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR)

Este transporte queda sometido, no obstante toda cláusula contraria al Convenio sobre el Contrato de Transporte Internacional de Mercancías por Carretera (CMR).

This carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for the International Carriage of goods by road (CMR).

2 Consignatario (nombre, domicilio, país)
Destinataire (nom, adresse, pays)
Consignee (name, address, country)

MAGNA PT SPA
VIA DEI CICLAMINI 11
MODUGNO BARI 70026

3 Lugar de entrega de la mercancía (lugar, país) ITALIA.
Lieu prévu pour la livraison de la marchandise (lieu, pays)
Place of delivery of the goods (place, country)

MODUGNO BARI * ITALIA.

4 Lugar y fecha de carga de la mercancía (lugar, país, fecha)
Lieu et date de la prise en charge de la marchandise (lieu, pays, date)
Place and date of taking over the goods (place, country, date)

ARRASATE * 05.11.2020.

5 Documentos anexos
Documents annexés
Documents attached

16 Porteador (nombre, domicilio, país)
Transporteur (nom, adresse, pays)
Carrier (name, address, country)

MARCOMBI
MARE COMBINATO S.L.
NIF: ES B63113880

TRACTORA: 4219 JNG
REMOLQUE: HROXS169

17 Porteadores sucesivos (nombre, domicilio, país)
Transporteur successifs (nom, adresse, pays)
Successive carriers (name, address, country)

18 Reservas y observaciones del porteador
Réserves et observations du transporteur
Carriers reservations and observations

AUTOTRASPORTI MASSIMI S.r.l.
Via del 5 Archi, 25 - Tel. 06.92903275-77
00040 SANDOVERDE - APRILIA (LT)
Partita IVA n. 01883250599
Iscr. Albo Autotrasportatori n. 022X

Embalaje, carga, descarga y manipulación de la mercancía a cargo del remitente.
El transportista queda exonerado de toda responsabilidad por pérdida total o parcial u averías en la mercancía derivadas de las circunstancias inevitables.
El vehículo se precinta después de la carga - Convenio CMR-Art.17

PE963JW

| 6 Marcas y números<br>Marques et numéros<br>Marks and Nos | 7 Número de bultos<br>Nombre de colis<br>Number of packages | 8 Clase de embalaje<br>Mode d'emballage<br>Method of packing | 9 Naturaleza de la mercancía<br>Nature de la marchandise<br>Nature of the goods | 10 N.º estadístico<br>N.º statistique<br>Statistical number | 11 Peso bruto kg.<br>Poids brut, kg.<br>Gross weight in kg. | 12 Volumen m.³<br>Cubage m.³<br>Volume in m.³ |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 4Q | CONT. | PIETAS | AUTOMOCIÓN | | 12.185 kg. | |

Clase / Class — Cifra / Number — Letre / Letter — (ADR*)

13 Instrucciones del remitente
Instructions de l'expéditeur
Sender's instructions

19 Estipulaciones particulares
Conventions particulières
Special agreements

hora LLEGADA 16:00
hora SALIDA 19:30

14 Forma de pago
Prescriptions d'affranchissement
Instructions as to payment for carriage
☐ Porte pagado / Franco / Carriage paid
☐ Porte debido / Non franco / Carriage forward

| 20 A pagar por: / To be paid by: | Remitente / Sender's | | Moneda / Currency | | Consignatario / Consignee | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Precio del transporte: / Carriage chargés: | | | | | | |
| Descuentos: / Deductions: | | | | | | |
| Líquido / Balance | | | | | | |
| Suplementos: / Supplem. charges: | | | | | | |
| Gastos accesorios: / Other charges:: | | | | | | |
| TOTAL: | | | | | | |

21 Formalizado en / Etablie à / Established in ARRASATE a / le / on 05.11. 20 20

15 Reembolso / Remboursement / Cash on delivery
KUEHNE + NAGEL S.r.l.
Via dei Ciclamini, 11 - 70026 Modugno (BA)

22
FAGOR EDERLAN MARTICORENA
Fagor Ederlan S. Coop.
Firma y sello del remitente
Signature et timbre de l'expéditeur
Signature and stamp of the sender

23
MARCOMBI
MARE COMBINATO S.L.
NIF: ES B63113880
TRACTORA: 4219 JNG
REMOLQUE: HROXS
Firma y sello del transportista
Signature et timbre du transporteur
Signature and stamp of the carrier

24 Recibo de la mercancía / Marchandise reçue
Goods received
Lugar / Lieu / Place — le / on 09 NOV 2020 — 20
"Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"
Firma y sello del consignatario
Signature et timbre du destinataire
Signature and stamp of the consignee

Los recuadros en línea gruesa deben ser rellenados por el porteador
Les parties encadrées de lignes grasses doivent être remplies par le transporteur
The spaces framed with heavy lines must be filled in by the carrier

1 - 15 ambo inclusive y y compris et including and 19 + 21 + 22

A rellenar bajo la responsabilidad del remitente
A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur
To be completed on the sender's responsibility

En el caso de mercancías peligrosas, indicar, además de la certificación reglamentaria en la última línea del recuadro: la clase, la cifra y en su caso, la letra.
• En cas de marchandises dangereuses, indiquer, outre la certification réglementaire, à la dernière ligne du cadre: la classe, le chiffre et le cas échéant, la lettre.
• In case of dangerous goods mention, besides the possible certification, on the last line of the column the particulars of the class the number and the letter if any.

PP-